

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 13 (1951)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

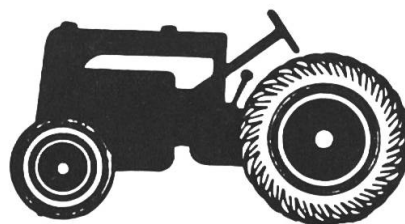
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ÉDITION FRANÇAISE

## LE TRACTEUR



Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Périodique de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

## Table des matières

† M. E. Philipona, Marsens FR . . . . .	p.	2
Le moment est venu d'entretenir vos machines ! . . . . .	p.	3—4
Machines agricoles attelées aux tracteurs travaillant en marche avant et arrière . . . . .	p.	4—13
Communiqués de l'association suisse: La 25ème assemblée générale ordinaire . . . . .	p.	14—20
Nouvelles des sections (FR et NE) . . . . .	p.	20
Identification des remorques de véhicules automobiles . . . . .	p.	24

## Liste des annonces

(dans l'ordre alphabétique)

«BP», Benzines et Pétroles S.A. . . . .	p.	17
Brack S.A., Renens . . . . .	p.	23
Brun & Cie., Nebikon . . . . .	p.	22
Dunlop S.A., Genève . . . . .	p.	21
Electrona S.A., Boudry NE . . . . .	p.	16
Fabrique d'accumulateurs d'Oerlikon . . . . .	p.	18
Good-Year S.A., Zurich . . . . .	p. de couv.	2
H. R. Koller & Cie., Winterthur . . . . .	p. de couv.	4
Leclanché S.A., Yverdon . . . . .	p.	21
Schenk-Gründel H., Vaumarcus . . . . .	p. de couv.	4
Usol S.A., Bâle . . . . .	p.	15
Vacuum Oil Company S.A., Bâle . . . . .	p.	20

Droit de reproduction réservé

## «LE TRACTEUR»

Rédaction, administration et régie des annonces: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Pestalozzistr. 5, Case, Brougg/Arg. - Tél. (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 Zurich

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an **Gratuit pour les membres de l'Association** Paraît tous les mois

## Prix d'insertion

<sup>1</sup>/<sub>1</sub> page = frs. 95.—, <sup>1</sup>/<sub>2</sub> = frs. 55.—, <sup>1</sup>/<sub>4</sub> = frs. 30.—, <sup>1</sup>/<sub>8</sub> = frs. 17.50, prix réduits pour insertions à l'abonnement - Petites annonces: <sup>1</sup>/<sub>15</sub> page = frs. 8.—, <sup>2</sup>/<sub>15</sub> = frs. 15.—, <sup>3</sup>/<sub>15</sub> = frs. 22.—